

ПРЕЦЕДЕНТНЫЕ ФЕНОМЕНЫ ИЗ СФЕРЫ «СПОРТ» В ЗАГОЛОВКАХ ПЕЧАТНЫХ СМИ

Е. С. Ляшенко, А. Р. Габидуллина

Резюме. В работе рассматриваются прецедентные феномены, характерные для спортивных изданий (журнал «Футбол», газеты «Спорт-экспресс», «Спорт-неделя») и статей на спортивную тематику в региональных СМИ («Комсомольская правда в Украине», «МК Донбасс»). Предложена классификация прецедентных феноменов по способам выражения в языке, источникам и степени трансформации. Используются такие методы исследования, как метод сплошной выборки, описательный, анализа и синтеза, статистический.

Ключевые слова: прецедентный феномен, заголовок, классификация, футбол.

Спорт играет в жизни современных украинцев большую роль (многие болельщики регулярно следят за матчами, играми любимых команд, спортсменов), возрастает интерес молодежи к спортивной тематике. Смена событий в этой медиа-сфере происходит очень быстро, а сами события динамичны, напряжены, непредсказуемы, следовательно, находятся в центре внимания журналистов. Чтобы «подогреть» интерес к соревнованиям, автор привлекает нетривиальные приемы, нередко сопровождающиеся языковой игрой.

Характеризуя язык СМИ, ученые говорят о таких тенденциях, как: количественное и качественное усложнение сфер речевой коммуникации; «стилистический динамизм»; интертекстуальность. Последнее понимается как «открытость текста, его включенность в социально-культурный опыт человечества» [1]. Чтобы адекватно воспринимать язык масс-медиа, правильно распознавать языковую игру, читателю необходимы определенные знания. Они закодированы в многочисленных текстах популярных художественных произведений и фильмов, паремиях, фразеологии и т.п., то есть в *прецедентных текстах*.

Термин *прецедентный текст* был введен в научный обиход Ю.Н. Карауловым: «Назовем прецедентными – тексты, значимые для той или иной личности в познавательном и эмоциональном отношениях, имеющие сверхличностный характер, т.е. хорошо известные и широкому окружению данной личности, включая ее предшественников и современников, и, наконец, такие, обращение к которым возобновляется неоднократно в дискурсе данной языковой личности» [2].

В лингвистической науке последних лет данное понятие было расширено (прецедентный феномен) и уточнено. Структурное разнообразие указанных явлений, их неодинаковая роль в канве повествования становятся предметом многочисленных исследований (Л.В. Басова, О.С. Боярских, Д.Б. Гудков, И.В. Захаренко, Е.Н. Канаева, Д.И. Лаврик, Е.А. Нахимова, О.П. Семенец, Г.Г. Слышкин, Ю.А. Сорокин, О.В. Фокина, А.Г. Чикибаев и др.).

Цель данной статьи – классифицировать и описать прецедентные феномены, характерные для заголовков, связанных со спортивной тематикой.

Объектом исследования мы избрали заголовки газет, а **предметом** – прецедентные феномены в них, потому что именно заголовок несет максимальную смысловую нагрузку, отвечает за коммуникативную связь по линии «автор – читатель». Заголовок концентрированно представляет содержание материала, выражает некую целостную концепцию или образ произведения, настраивая читателя не только идейно, но и психологически.

Материалом исследования мы избрали популярные в нашем регионе издания: журнал «Футбол», газеты «Комсомольская правда в Украине», «Спорт-экспресс», «МК Донбасс», «Спорт-неделя». В ходе работы над фактическим материалом нами было

замечено, что интересные заглавия чаще всего предваряют статьи о футболе, другие же виды спорта побуждают журналистов к креативу не столь интенсивно. Возможно, это связано с тем, что в наше время футбол – наиболее популярный вид спорта, он привлекает огромную армию болельщиков во всем мире. Всего в нашей картотеке насчитывается 207 заголовков-прецедентов, связанных со спортом.

В.В. Красных понимает термин *прецедентный текст* более узко, чем Ю.Н. Караулов. Исследовательница предлагает ввести общее понятие *прецедентный феномен (ПФ)* для всех явлений такого рода, а внутри различать *прецедентные ситуации, прецедентные имена, прецедентные тексты и прецедентные высказывания* [3]. Данная классификация ПФ по составу является в современной лингвистике наиболее распространенной.

Под **прецедентной ситуацией (ПС, 17 единиц)** мы, вслед за В.В. Красных, понимаем некую «эталонную», «идеальную» ситуацию, связанную с набором определенных коннотаций, зафиксированную в сознании социума как некое историческое или художественное явление, например: «*Над всей Испанией безоблачное небо*» [Футбол, 24-26 июня 2013, №51], «*Под занавес Юрьева дня*» [Футбол, 5-8 сентября 2013, №72].

Прецедентное имя (ПИ, 26 единиц) выделяем по такому признаку: индивидуальное имя, связанное или с широко известным текстом (например: *Чичиков, Теркин, Кощей Бессмертный*), или с прецедентной ситуацией (например: *Иван Сусанин, Суворов, Борис Годунов*) и обладающее набором дифференциальных характеристик (положительных, отрицательных или смешанных). Например: «*О клопах, гнидах и Шерлоке Холмсе*» [Футбол, №29, 2011], «*Ты, Адриано, не Челентано...*» [Комсомольская правда в Украине, 22 ноября 2012, №176].

Соответственно, **прецедентный текст (ПТ, 62 единицы)** – это законченный и самодостаточный продукт речемыслительной деятельности, он хорошо известен любому среднему члену данного социума. Полностью, в «натуральном виде – по Ю.Н. Караулову, прецедентный текст выступает крайне редко. Обычно это малые жанры: анекдоты, стихотворения, тексты песен и пр. Например: «*Уходя, гасите свет, Даже если света нет*» [Футбол, 10-13 октября 2013, №82].

Под **прецедентным высказыванием (ПВ, 102 единицы)** мы, вслед за В.В. Красных, будем понимать репродуцируемый продукт речемыслительной деятельности; законченную и самодостаточную единицу, равную слову, словосочетанию, предложению, обычно со сложной смысловой структурой. Например: «*Баба с возу – кобыле легче*» [Футбол, 29-31 августа 2011, №69], «*Опять двадцать пять*» [Футбол, 13-15 мая 2013, №39], «*Умом Россию не понять*» [Футбол, 3-5 июня 2013, №45], «*Чтоб ты жил в эпоху перемен!*» [Футбол, 11-14 июля 2013, №56].

По источникам прецедентности в СМИ мы выделяем следующие группы ПФ:

1. Цитаты из песен (48 единиц): «*Вот кто-то с горочки спустился*» [Футбол, 6-9 июня 2013, №46]. Слова популярной песни предваряют статью о сборной Черногории (состоянии футболистов, кадровых потерях, статистике, месте в группе) перед матчем со сборной Украиной.

«*Эх, раз, еще раз, еще много, много раз*» [Футбол, 10-12 июня 2013, №47]. Здесь в качестве заглавия выступают слова песни В. Высоцкого. Статья о матче Черногория – Украина, который завершился со счетом 0:4.

2. Афористические прецеденты (41 единица): «*О судьях либо плохо, либо ничего*» [Футбол, 4-7 апреля 2013, №28]. Возникает ассоциация с поговоркой «О покойниках либо хорошо, либо ничего». Журналист вспоминает о многочисленных ошибках судей в ¼ Лиги Чемпионов (ЛЧ) сезона 2012-2013.

«От перемены стадиона результат не меняется» [Футбол, 15-17 апреля 2013, №31]. Заголовок образован по аналогии с устойчивым выражением «от перемены мест слагаемых сумма не меняется». В статье рассказывается о матче «Карпаты» - «Динамо», который завершился со счетом 0:1, как и год назад в этом же городе, но на другом стадионе.

3. Цитаты из литературных произведений (34 единицы): «Припомни близкий Стикс и страсти позабуди?» [Футбол, 13-16 декабря 2012, №100]. Журналист сам объясняет, что в заглавии он использовал строки из стихотворения Козьмы Пруткова «Древнегреческой старухе, домогавшейся моей любви» (подражание Катулле). Автор статьи рассуждает о будущем украинского футбола, которое ему не кажется радужным. Данный пример иллюстрирует непрямую связь между заголовком и содержанием статьи. Журналист использовал в качестве заглавия слишком сложную и мало кому известную цитату (поэтому и счел нужным ее объяснить). Однако даже разъяснения, по нашему мнению, мало помогли в установлении связи между заголовком и нижеследующей статьей.

«Молилась ли ты на ночь, Барселона?» [Футбол, 25-28 апреля 2013, №34]. В памяти сразу всплывают слова «Молилась ли ты на ночь, Дездемона?» из пьесы У. Шекспира «Отелло». Статья о разгромном поражении испанской «Барселоны» от мюнхенской «Баварии» в полуфинале ЛЧ сезона 2012-2013.

4. Названия литературных произведений (29 единиц): «Чувство и чувствительность» [Футбол, 25-28 июля 2013, № 60]. Название романа Дж. Остин предваряет рассуждения главного редактора о фамилиях судей некоторых значимых матчей, издевательствах над этими фамилиями и причинах такого отношения.

«Долгая прогулка Рафаэля Бенитеса» [Футбол, 27-29 мая 2013, № 43]. Журналист объясняет заголовок: «"Долгая прогулка" – одна из самых удачных, но почему-то малоизвестных книг Стивена Кинга». Статья о тренере лондонского «Челси», который, несмотря на сложную ситуацию в команде во время его работы, сумел справиться со многими задачами (привел «Челси» к победе в Лиге Европы), восстановил свою репутацию после непростых отношениях с болельщиками клуба, и теперь со спокойной душой может искать себе новое место работы.

5. Названия фильмов (24 единицы): «Человек-Паук» [Футбол, 25-28 июля 2013, №60]. Ассоциация с названием американского фильма (и серии комиксов) «Человек-Паук». В статье рассказывается о сопернике харьковского «Металлиста» в ЛЧ греческом «ПАОКе» и о его владельце Иване Саввиди.

«Огнем и мячом» [Спорт-неделя, октябрь 2013, №37]. В заглавие используется измененное название польского фильма «Огнем и мечом». Автор статьи рассуждает о предстоящем матче Украина-Польша, по результатам которого наша сборная может обеспечить себе как минимум выход из группы в стыковые матчи ЧМ-2014.

6. Цитаты из фильмов (17 единиц): «Это просто праздник какой-то...» [Футбол, 12-14 августа 2013, №65]. В качестве заглавия используется фраза Карабаса-Барабаса из фильма «Буратино». Дается обзор первого тура Бундеслиги (чемпионат Германии), особо упоминается новичок дортмундской «Боруссии» Обамянг, отличившийся хет-триком в первом же официальном матче.

«Ваш удар, принц!» [Футбол, 26-28 августа 2013, №69]. Журналист делает сноску: «Цитата из "Формулы любви", Фарада-Маргадон обращается к Абдулову-Джакопу». Анализируется матч «Нымме Калью» – «Днепр», который закончился со счетом 1:3. Журналист вопрошает: «Что же сделает тренер эстонцев И. Принц, чтобы его команда не пропустила штук семь в Днепрпетровске?».

В журнале «Футбол» журналисты нередко объясняют свои заглавия, выполняя тем самым просветительскую функцию, и демонстрируя собственную эрудицию.

7. **Цитаты из различных источников (14 единиц):** «Ферна ушел. Да здравствует Ферна!» [Футбол, 17-19 июня 2013, № 49]. Возникает ассоциация с фразой «Король умер. Да здравствует король!», которая произносилась во Франции во время провозглашения нового монарха. Статья о том, что Фернандиньо покинул «Шахтер», став игроком «МанСити», однако стан «горняков» пополнил игрок сборной Бразилии Фернандо. Сокращенно обоих можно называть Ферна.

«Лео Месси: “Ці руки нічого не крали”» [Футбол, 17-19 июня 2013, №49]. Фраза экс-президента Украины В. Ющенко применена к футболисту «Барселоны» и сборной Аргентины Л. Месси, которые вместе со своим отцом обвиняется в уклонении от уплаты налогов на сумму более 4-х миллиардов евро. Естественно, оба отрицают свою вину.

Прецедентные феномены встречаются в заголовках как в дословном (например, «Так вот ты какой, северный олень!» [Футбол, 15-18 ноября 2012, №92;]; «Праздник, который всегда тобой» [Футбол, 13-15 августа 2012, №65]; «Эка невидаль!» [Футбол, 6-9 декабря 2012, №98]), так и в трансформированном виде. «Трансформация текстов идет за счет наполнения начальной формы новым деструктурированным содержанием с использованием цитат, героев, ситуаций и так называемых «украденных» объектов из известных канонических произведений» [4]. Чтобы разбудить у воспринимающего доверительные чувства, иногда достаточно опоры на структуру пословицы, крылатого выражения или известную песню, строку из популярного произведения. Формальное сходство вызывает необходимые ассоциации, подсказывает читателю исходный вариант прецедентного феномена. В этом случае оно повышает выразительность заголовка, наполняет его новыми смысловыми оттенками. На основе анализа собранной картотеки мы обнаружили следующие способы трансформации заголовков: 1) замена компонентов; 2) усечение компонентов; 3) добавление компонентов. Рассмотрим их.

1) Замена компонентов – один из самых распространенных способов модификации ПФ: «Не думай о минутах свысока» [Футбол, 18-21 апреля 2013, №32], «Предпоследний из могикан» [МК Донбасс, 30 мая-5 июня 2013, №22], «Звезда по имени море» [Футбол, 5-7 августа 2013, №63]. В этой группе часто встречаются антонимические замены: «Король умер. Но здравствуют ли короли?» [Футбол, 25-28 апреля 2013, №34], «Ой, неполным-неполна моя коробушка» [Футбол, 17-19 июня 2013, №49]. К этому же типу трансформации относятся и модификации компонентов с изменением целеустановки высказывания: «ЧУР меня?» [Футбол, 13-16 декабря 2012, №100], «Я не здамся без бою?!» [Футбол, 2-6 мая 2013, №36]. Такие трансформации осуществляются с целью актуализации ключевых для данной статьи слов.

2) Усечение компонентов строится на недоговоренности известной фразы, например: «Как на Мирона именины...» [Футбол, 3-5 сентября 2012, №71], «Отиум народа» [Футбол, 17-20 января 2013, №6]. Здесь проявляется, с одной стороны, экономия речевых средств, а с другой – усиливается интрига.

3) Добавление компонента: «Полосатый рейс в чемпионшип» [Футбол, 16-19 мая 2013, №40], «Буря в стакане воды. Нарочно?» [Футбол, 1-3 июля 2013, №53]. Суть такой трансформации в неожиданном переосмыслении известного с учетом прагматического, сиюминутного.

Может встретиться добавление и замена компонентов одновременно: «Федерер: уйти нельзя остаться» [Спорт-экспресс, 27 июля 2013] - ср. известное выражение «казнить нельзя помиловать».

Особое место занимает **контаминация** прецедентных феноменов, которая встречается очень редко. Под контаминацией в науке принято понимать взаимодействие языковых единиц, соприкасающихся либо в ассоциативном, либо в

синтагматическом ряду, приводящие к их семантическому или формальному объединению. Например: «Харьков с пустым стадионом: кто виноват и что делать» [Футбол, 30 сентября-2 октября 2013, №79]. Здесь соединены названия романов Герцена «Кто виноват» и Чернышевского «Что делать».

Итак, мы можем сделать вывод, что прецедентные феномены активно используются журналистами в заголовках статей и имеют разнообразное происхождение. Классифицировать и анализировать ПФ можно по-разному, единого алгоритма нет. Все чаще заголовки-прецеденты появляются в спортивных изданиях, выполняя оценочную, воздействующую, интеллектуализирующую, аттрактивную функции. «...Лексический уровень языка имеет обширные ресурсы воздействия на сознание. Выбор номинативной единицы, ее семантическая структура, стилистическая окраска, парадигматические и синтагматические связи определяют речевогодействующий потенциал слова» [5].

Перспективность исследования заключается в том, что необходимо выделить иные параметры для классификации ПФ.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Дроздов Р.К. К вопросу об основных тенденциях развития языка СМИ/ Р.К. Дроздов // Русский язык: исторические судьбы и современность: IV международный конгресс исследователей русского языка (Москва, МГУ имени М.В. Ломоносова, филологический факультет, 20-23 марта 2010 г.): Труды и материалы – М.: Изд-во Московского ун-та. – С. 568–569.
2. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность / Ю.Н. Караулов. – М., 1987. – 264 с.
3. Красных В.В. «Свой» среди «чужих»: миф или реальность? / В.В. Красных. – М., 2003. – 375 с.
4. Капинус Д.В. Корпус прецедентных текстов в рекламе хайтек-товаров / Д.В. Капинус, Т.С. Пристайко // Лексико-грамматические инновации в современных славянских языках: V Международная научная конференция (Днепропетровск, ДНУ имени Олеса Гончара, 7-8 апреля 2011 г.): материалы / составитель Т.С. Пристайко. – Д: Нова Ідеологія, 2011. – с. 160.
5. Иссерс О.С. Речевое воздействие: учеб. Пособие для студентов, обучающихся по специальности «Связи с общественностью» / О.С. Иссерс. – 2-е изд. – М.: Флинта: Наука, 2011. – 224 с.

УДК 82.0:821.161.2Костенко

ФОРМИ ОБ'ЄКТИВІЗАЦІЇ АВТОРСЬКОГО СВІТОГЛЯДУ В РОМАНІ ЛІНИ КОСТЕНКО «ЗАПИСКИ УКРАЇНСЬКОГО САМАШЕДШЕГО»

Ю. Ю. Ніконенко, Л. П. Квашина

Резюме. Стаття присвячена аналізу засобів і прийомів, які автор використовує задля виявлення власної позиції в романі Ліни Костенко «Записки українського самашедшого». Центральне місце у дослідженні належить розгляду відносин автора і героя.

Ключові слова: образ автора, авторська свідомість, автор і герой, автор-спостерігач, автор-експериментатор.

Автор (від лат. *auctor* – винуватець, фундатор, засновник, той, хто подає думку чи пораду, вигадник), авторство – терміни, що виражають специфічне до писемного тексту як власного, особистого, особисто створеного творцем.

Поняття автор в літературознавстві вживається в декількох значеннях. Насамперед воно означає письменника, автора біографічного, тобто реальну людину. В інших випадках слово «автор» – це своєрідна концепція, погляд на дійсність, втіленням якого є художній твір. Разом із цим автор – це слово, яке вживається на позначення деяких явищ, які характерні для певних течій, родів, жанрів

М.Бахтін визначає поняття «автор», як «єдино активну формуючу енергію, що дається не у психологічно конципійованій свідомості, а у стійко значущому культурному продукті, і активна реакція його подана у зумовленій нею структурі його образу, ритмі його виявлення, в інтонативній структурі й у виборі смислових